

Армения-Азербайджан:

Мнения и комментарии

ЭЛЕКТРОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ N 2

www.caucasusjournalists.net

20 ракурсов жизни Армении и Азербайджана - 2011

Ракурс 5: Уровень развития информационных технологий в Армении и Азербайджане



Новые технологии не обязательно означают новое мышление

Интервью Грача Баядяна



Интернет является показателем глубокой поляризации населения Азербайджана

Интервью Али Новрузова

Ракурс 6: Коррупция и возможности борьбы с ней в Армении и Азербайджане



Есть глубокая толерантность по отношению к коррупции

Интервью Варужана Октаняна



Власть становится недееспособной при разъедании ее коррупцией

Интервью Рены Сафарлиевой

Ракурс 7: Круглый стол: Свобода слова и СМИ в Армении и Азербайджане



Свобода слова и СМИ в Армении

Интервью Ашота Меликяна и Артура Папяна



Свобода слова и СМИ в Азербайджане

Интервью Мехмана Алиева и Рашида Гаджилы

Ракурс 8: Миграция и ее последствия для Армении и Азербайджана



Миграция - естественное явление, сопутствующее человечеству

Интервью Гагика Еганяна



Миграция в Азербайджане

Интервью Аловсата Алиева

Online-интервью: Тигран Торосян



Из онлайн-интервью бывшего спикера НС РА, ныне независимого депутата парламента Тиграна Торосяна

Online-интервью: Лоуренс Шитс



Из онлайн интервью директора Кавказской программы Международной кризисной группы Лоуренса Шитса

В параллельных интервью армянских и азербайджанских специалистов, представляется ситуация в различных сферах жизни Армении и Азербайджана. Здесь выявлены проблемы, мало касающиеся или вовсе не имеющие ничего общего с армяно-азербайджанским конфликтом. Это проблемы, которые, как обычно, выпадают из поля зрения СМИ двух стран, когда они представляют материалы - друг о друге: молодежь, образовательная система, уровень занятости, досуг, возможности социальной защиты населения, уровень применения ИТ в повседневной жизни, трудовая и иная миграция, медиа, демократические свободы, европейский вектор развития, суды, современная армянская и азербайджанская диаспора, религиозные свободы и т.д. Интервью, посредством которых можно будет, в целом, дать общие контуры современной жизни Армении и Азербайджана - часть совместного проекта Исследовательского центра Регион (Армения) и Института мира и демократии (Азербайджан). Серию парных интервью 40 различных специалистов из Армении и Азербайджана по 20 темам, одновременно публикуются в газете "Hetq" (www.hetq.am, Армения) и "Новое время" (www.novoye-vremya.com, Азербайджан). В Армении интервью проводит Исследовательский центр "Регион", в Азербайджане - Институт мира и демократии.

Ракурс 5: Уровень развития информационных технологий в Армении и Азербайджане



Новые технологии не обязательно означают новое мышление

Интервью культуролога Грача Баядяна

- **Что можете сказать о ресурсах в Интернете на национальном (армянском) языке? Какую социальную и политическую роль могут играть виртуальные сообщества социальных сетей?**

- Положение дел тут далеко не удовлетворительное. Особенно велика нужда в образовательном контенте. Есть и трудности технологического порядка. Например, невозможно найти качественные программы перевода с армянского на иностранные языки и наоборот. В Армении, начало активного освоения социальных сетей было связано с социальным движением в период президентских выборов 2008 г.

Полагаю, что ныне их политическое значение совсем невелико. В качестве примера социальной значимости, можно привести прошлогоднюю борьбу ереванцев за спасение летнего кинотеатра в центре города, где проектировалось построить церковь. Основные события разворачивались в Facebook-е и как уже знаем, власти и духовенство отступили. Конечно, эти сообщества могли бы стать медиаторами, агентами доставки актуальных идей и глобальных культурных трендов армянскому обществу, но пока такого не наблюдается. Новые технологии не обязательно означают новые идеи и новое мышление.



Интернет является показателем глубокой поляризации населения Азербайджана

Интервью независимого блогера и эксперта Али Новрузова

- **В каких именно сферах Азербайджана (управление, образование, экономика, СМИ) более всего внедрены информационные технологии? Есть ли какие-нибудь примеры их достижения?**

- Процессы, осуществляемые под непосредственным руководством государства, находятся на очень низком уровне. К примеру, Министерство налогов предлагает систему онлайн для предоставления отчетности, однако предлагаемую ими программу невозможно загрузить

стандартными компьютерами, поскольку они обладают устаревшими параметрами. Другой позорный момент состоит в том, что в университетах Азербайджана лишь сейчас начинают применять онлайн систему. В стране, говорящей о не имеющем аналога развитии, системы WI-FI в университетах страны создаются на деньги USAID. Достаточно зайти на сайты госорганов, чтобы убедиться насколько государство несерьезно относится к информационным технологиям.

Полные версии интервью см.: <http://hetq.am/rus/interviews/>, <http://www.novoye-vremya.com/new/2011/06/09/get=49479>
<http://www.novoye-vremya.com/new/2011/06/09/get=49480>

Ракурс 6: Коррупция и возможности борьбы с ней в Армении и Азербайджане



Есть глубокая толерантность по отношению к коррупции

Интервью исполнительного директора ереванского офиса международной антикоррупционной организации Transparency International Варужана Октаяна

- Что на практике означает борьба с коррупцией, как государство и граждане ведут эту борьбу? Реально ли в нашей стране уменьшить объемы коррупции?

Реальная борьба возможна, если наряду с предупреждением будут и конкретные разоблачения. Но, здесь может возникнуть вопрос: каким образом система будет сама себя разоблачать? Как бороться с системной коррупцией, где все звенья вовлечены в коррупционные сделки и, это является образом жизни самой системы.

Пример Сингапура: это государство авторитарного типа

но, его элита решила быть честной и тем самым, показывает пример всему обществу. В данном случае, это добрая воля правящей системы но, я бы предпочел этой доброй воле, контроль самого народа. Некоторые наши чиновники очень любят, приводить Сингапур в качестве примера но, я не представляю что у нас это сможет работать. Я не верю, что один наш чиновник отправит в тюрьму другого (своего родственника) по причине вовлеченности в коррупцию.



Власть становится недееспособной при разъедании ее коррупцией

Интервью исполнительного директора организации Transparency Azerbaijan Рены Сафаралиевой

- Что на практике означает борьба с коррупцией, как государство и граждане ведут эту борьбу? Реально ли в нашей стране уменьшить объемы коррупции?

Эффективной борьбе мешает то, что со стороны чиновничества нет практики осуждения коррупции. Обычные люди в данном отношении сейчас все же более продвинутые, потому что все больше осознается угроза попасть на операцию к хирургу, купившему себе диплом, или погибнуть в доме, где произведена незаконная перепланировка несущих конструкций, или попасть под колеса автомобиля, водитель которого не знает правил

движения. Нетерпимое отношение к коррупции со стороны общества, создает благоприятную среду для борьбы с этим социальным злом. Когда мы говорим о системном характере и повсеместном распространении коррупции, то это означает, что от роддома и до получения места на кладбище присутствуют коррупционные схемы. Борьба идет с переменным успехом но, в целом, наша организация даже готова объявить приз, если кто-нибудь найдет в республике сферу без коррупции.

Полные версии интервью см.: <http://hetq.am/rus/interviews/>

<http://www.novoye-vremya.com/new/2011/06/15/get=49714>, <http://www.novoye-vremya.com/new/2011/06/15/get=49715>

Ракурс 7: Круглый стол: Свобода слова и СМИ в Армении и Азербайджане

Свобода слова и СМИ в Армении

О свободе слова, возможностях и практике выражения своих позиций, об условиях работы СМИ в Армении рассказали эксперты Ашот Меликян (Комитет защиты свободы слова) и блогер, журналист Артур Папян на круглом столе Исследовательского центра "Регион" (Армения)

**СМИ - арена политических разборок
Ашот Меликян**

- Каковы проблемы в практическом применении законодательства в области свободы прессы?

- Мы имеем полностью контролируемый эфир, где власти превозносятся, оппозиции отводится очень малое место, и мы имеем прессу, разделенную по принципу принадлежности различным политическим и экономическим лагерям интересов. За исключением нескольких СМИ, которые действительно пытаются продавать свой товар - газету. То же деление наблюдается и в рядах электронных СМИ. В этих условиях, естественно превращение журналистской деятельности в политическую, а публикации в СМИ - в арену политических разборок.



**Фактически, в нашей стране была потребность в самовыражении
Артур Папян**

- Как развивается так называемая гражданская журналистика в Армении (блогеры, активисты социальных сетей), и каков на этом фоне уровень доверия населения к традиционным СМИ?

- Фактически, в нашей стране была потребность в самовыражении, и люди стали довольно быстро там регистрироваться. Люди покупают новые мобильники, через них выходят в Интернет, делают снимки, передают информацию. Через еще год-два мы сможем зафиксировать очень интересные результаты и изменения в этой сфере. Уже сейчас есть очень интересные личности в сети, у которых есть влияние, которые являются генераторами идей.

Свобода слова и СМИ в Азербайджане

**Институт мира и демократии (Азербайджан) пригласил принять участие в дискуссии о проблемах свободы слова, СМИ, проблемах журналистов в Азербайджане директора информационного агентства ТУРАН Мехмана Алиева и директора Института прав медиа Рашида Гаджилы.
Наши гости ответили на 4 вопроса**

Рашид Гаджилы

- Каковы проблемы в практическом применении законодательства в области свободы прессы?

- Рекламный рынок неофициально управляется. По этой причине, на ТВ и радио очень низок уровень развития, а также повышения и стимулирования профессионализма. Правительство осуществляет тотальный контроль над ТВ и радио. Несмотря на наличие свободных частот, не выдаются новые ТВ и радио лицензии. В стране, за исключением Баку и Нахчывани, нет ни одного регионального радиоканала. В 80% регионов нет местных телеканалов.



Мехман Алиев

- С какими проблемами граждане и журналисты сталкиваются в области свободы слова и прессы? Какую роль могут сыграть международные организации в обеспечении свободы слова и прессы в Азербайджане?

- Главным источником дохода СМИ, является реклама. Ее годовой объем, достигает 50 млн. манатов в год при мировой норме 1% от ВВП - 410 млн. (В 2010 году ВВП достиг 41,6 млрд. манатов). На печатные СМИ и Интернет, приходится не более 3 млн. манатов в год, а должно быть не менее 150 млн. манатов. Практически, 99% газет и Интернет-медиа не в состоянии себя прокормить. Они существуют, за счет нелегального финансирования властями. Ежегодный нелегальный объем финансирования медиа достигает 20 млн. манатов.

Полные версии интервью см.: <http://hetq.am/rus/interviews/2378/>, <http://hetq.am/rus/interviews/2380/>, <http://hetq.am/arm/interviews/2380/>, <http://www.novoye-vremya.com/new/2011/06/23/get=50005>

Ракурс 8: Миграция и ее последствия для Армении и Азербайджана



Миграция - естественное явление, сопутствующее человечеству

Интервью начальника Миграционного агентства Министерства
регионального управления РА Гагика Еганяна

- Каково официальное и общественное отношение к миграции, как явлению, и к мигрантам? Есть ли какие-то изменения в этом отношении за последнее время?

- Я не считаю что миграция армянское явление, но должен признать, что армянский этнос более других, возможно, склонен связывать улучшение условий своего жизнеобеспечения с перемещениями. Если рассмотреть крестьянина Араратской долины, русского из равнинных местностей и крестьянина, живущего в условиях

среднеазиатских гор, и попробуем сравнить их уровень жизни, то сравнение будет в пользу жителя Араратской долины. Однако, наибольшую склонность к миграции мы наблюдаем именно у армян. Сейчас отношение к выезжающим и к миграции вообще, изменилось: сейчас уже не говорят что они собираются "сдаваться" - как будто мы находимся в состоянии войны с европейскими странами и сдаемся им.

Сейчас, как я уже отметил, наступил интенсивный этап - люди как выезжают, так и приезжают обратно.



Миграция в Азербайджане

Интервью президента общественного объединения
Азербайджанского миграционного центра Аловсата Алиева

- Что делается государством для минимизации негативных последствий миграционных процессов сегодня? Может ли программа Восточное партнерство повлиять на улучшение миграционной ситуации? Насколько сильно миграционные процессы влияют на демографическое состояние страны?

- Миграционные процессы в Азербайджане очень сильно влияют на демографическую ситуацию. В целом любая смена места жительства людей сразу отражается на демографии. К примеру, выросший в многодетной сельской семье человек, приехав в город, впоследствии обзаводится семьей, удовлетворяясь рождением одного или двух детей. В некоторых случаях люди, столкнувшиеся с вынужденной миграцией и оставшиеся без документов,

не могут вступить в брак, что непосредственно влияет на снижение темпа роста населения. К примеру, покинувшие Армянскую ССР в 1988 году и переехавшие в другие республики Союза граждане, по возвращении в Азербайджан в 1998 году с метриками и паспортами советского образца остались "висеть в воздухе". Они потеряли гражданство Армении и не приняли гражданство республики, в которой проживали до возвращения в Азербайджан. Как следствие, Азербайджан их своими гражданами не признал. Ввиду отсутствия у этих граждан документов, они не могли вступать в брак. А у родившихся на основе кебина (религиозного бракосочетания) детей не было документов, подтверждающих их личность.



Из онлайн-интервью бывшего спикера НС РА, ныне независимого депутата парламента Тиграна Торосяна

- Необходимо, чтобы результаты переговоров соответствовали нормам международного права, а не интересам Азербайджана или Армении. Это было бы возможно, если бы сопредседатели Минской группы четко и ясно ответили на следующий вопрос - какие вопросы должны решаться в соответствии с принципом территориальной целостности, а какие вопросы - в соответствии с правом на самоопределение? Без ответа на этот вопрос, остается весьма большая возможность (и она используется) для манипуляции, посредством разных формулировок. Чтобы полностью ответить на Ваш вопрос, замечу, что принцип территориальной целостности, согласно международному праву, применяется для урегулирования отношений между странами-членами ООН и ОБСЕ. В нашем случае, этот принцип относится к отношениям Армении и Азербайджана. Право на самоопределение относится к отношениям Азербайджана и НКР, и это право может реализовать только народ Нагорного Карабаха. Это право реализуется в виде одной из следующих форм:

- а) отделение и присоединение к другой стране,
- б) отделение и провозглашение независимости,
- в) любой другой политической статус, выбранный самоопределяющимся народом.

Напомню, что в 2008 году в Баку, сопредседатель Б. Фасье отметил, что карабахский конфликт состоит из двух конфликтов - между Азербайджаном и Арменией, и между Азербайджаном и НКР. Поэтому и применяется принцип территориальной целостности для разрешения первого конфликта, и право на самоопределения - для разрешения второго конфликта. Но, к сожалению, 6 элементов не соответствуют ни принципам, ни простой логике, поэтому, на основе этих шести элементов разрешение этого конфликта не возможно, даже если будут подписаны базовые принципы.

- Хочу напомнить, что в отличие от многих конфликтов, в карабахском конфликте не потребовалось присутствия миротворцев для прекращения огня и сохранения

режима прекращения огня, в течение 14 лет. Если будут скорректированы Базовые принципы в соответствии с международным правом, то не будет никакой необходимости ни в применении миротворческих сил, ни в отложенном статусе Карабаха. Как известно, в 2004-ом году в Косово присутствовали миротворческие подразделения НАТО, однако стратегия разрешения конфликта была основана на принципе "сначала стандарты, потом - статус", возобновились вооруженные столкновения, которые привели к новым жертвам и потоку беженцев.

- Конечно, качество выборов для любой страны имеет важное значение. Но выборы - не панацея, а зеркало ситуации или проблем. Поэтому, для решения сложных проблем, требуются успехи в разных направлениях. Например, формирование полноценного гражданского общества, многопартийной политической системы, справедливой и независимой системы правосудия и т.д. Все это не может свершиться в одночасье или за короткий период. Более того, я убежден, что этнические конфликты в обозримом будущем, могут иметь только принудительное решение.

Интервью было проведено в Сети журналистов Кавказа (www.caucasusjournalists.net) 16 июня 2011 года. Т. Торосян отвечал на вопросы журналистов из Армении (информационное агентство Arminfo - www.arminfo.am, газета Hetq - www.hetq.am), из Азербайджана (газета Зеркало - www.zerkalo.az, газета Бизим Йол - www.bizimyo.az, газета Новое Время - www.novoye-vremya.com, информационное агенство Туран - www.bizimyo.az)

Полную версию см.:

<http://www.caucasusjournalists.net/interview.asp?idinterview=129>



Из онлайн интервью директора Кавказской программы Международной кризисной группы Лоуренса Шитса

- Сейчас рано говорить о похоронах Мадридских принципов. Но, вполне возможно, что достаточно скоро (может не сегодня, не завтра) придется продолжить урегулирование конфликта с другими концепциями.

- Если в ближайшее время не будет результатов от Минского процесса, то, разумеется, будет поставлен вопрос других способов или форматов решения конфликта. Что касается активности ЕС, то надо это приветствовать. Эта активность объясняется тревогой за возможное возобновление войны, и за то, что новая война, скорее всего, приобретет более масштабный характер, чем прежняя.

- Мною и нашей организацией было много раз сказано и написано, что обе стороны за последние 2 года использовали враждебную риторику. Хотелось бы еще раз подчеркнуть, что новая война будет иметь абсолютно другой характер, чем та война, которая произошла до 1994 года. Это - из-за вооружения сторон за последние годы, и судя по информационным сводкам, вооружение продолжается. Новая война может произойти не только в регионе Карабаха, но и за его рамками. Война будет опасна тем, что могут быть в нее втянуты Россия, Турция, и даже Иран. И это - весьма тревожное обстоятельство.

- То, что Карабахскому конфликту уделено такое внимание, когда в мире есть и другие конфликты в других регионах (Йемен, Африка и т.д.)

свидетельствует о том, что Штаты и западные страны снова обеспокоены Карабахским конфликтом. Многие начинают понимать, что со временем конфликт приобретает более опасный характер, чем он имел до 1994 года. Внимание, которое уделяется Карабахскому конфликту со стороны западных стран - есть показатель опасности этого конфликта.

Интервью было проведено в Сети журналистов Кавказа (www.caucasusjournalists.net) 4 июля 2011г. Л. Шитс отвечал на вопросы журналистов из Армении - ИА Арминфо (www.arminfo.am), ИА Новости Армении (www.newsarmenia.am), газета Жаманак (www.1in.am) и из Азербайджана ИА Туран (www.contact.az), газета Новое время (www.novoye-vremya.com), газета Бизим йол (www.bizimyol.az).

Полную версию интервью см.:

<http://www.caucasusjournalists.net/interview.asp?idinterview=130>.

О проекте



Альтернативная информация в армяно-азербайджанском диалоге

При поддержке Посольства Британии в Армении и Посольства Британии в Азербайджане Исследовательский центр „Регион„ (Армения, директор Лаура Багдасарян) и Институт мира и демократии в Азербайджане (директор Лейла Юнус) приступили к реализации проекта „Альтернативная информация в армяно-азербайджанском диалоге„. В течение мая - декабря 2011 года партнеры по проекту будут работать в нескольких направлениях для предоставления СМИ Армении и Азербайджана возможности получить информацию из "первых рук", по самым различным сферам жизнедеятельности современной Армении и Азербайджана.

■ Подготовка и публикация серии параллельных интервью армянских и азербайджанских экспертов (интервью с 40 экспертами по 20 темам) по проблемам: молодежи, образования, СМИ, демократических

свобод, миграции, судебной системе, развитию информационных технологий, по гражданскому сектору, свободе вероисповедания, системе социальной защиты населения, экономическому развитию и т.д. Все интервью, кроме Сети журналистов Кавказа публикуются также в газетах "Hetq" (www.hetq.am, Армения) и "Новое время" (www.novoe-vremya.com, Азербайджан).

■ Организация и проведение для журналистов Армении и Азербайджана онлайн-интервью с экспертами из Армении, Азербайджана, других стран по актуальным проблемам и процессам, вызывающим интерес в двух странах. Эти актуальные интервью "из первых рук" армянские и азербайджанские журналисты публикуют в своих СМИ. Все интервью проходят в лайв-режиме, и с ними тоже можно будет ознакомиться в Сети журналистов Кавказа (www.caucasusjournalists.net) в разделе Онлайн-интервью.

■ Организация и проведение в Сети журналистов Кавказа интернет-конференция армянских и азербайджанских политологов и аналитиков

по нынешнему состоянию проблем и процессов международного развития, оказывающих воздействие на Карабахский переговорный процесс.

С материалами интернет-конференции можно будет ознакомиться в Сети журналистов Кавказа (www.caucasusjournalists.net), в разделе Дискуссии, а также в армянской и азербайджанской прессе.

В течение проекта читатели, интересующиеся сегодняшними армяно-азербайджанскими реалиями, могут регулярно знакомиться с новыми материалами также и в номерах электронного бюллетеня *Армения-Азербайджан - 2011: мнения и комментарии*.

Бюллетень будет рассылаться пользователям различных стран. Со всеми номерами бюллетеня, можно будет также ознакомиться в Сети журналистов Кавказа.